

[Amministrazione]

Dipartimento di Scienze Penali
Università degli Studi di Parma
Via Università 12 - 43121 Parma
Tel. 334-6420579
info@englishforlaw.it

[Sede dei seminari]

I seminari si terranno presso un'aula
del Tribunale di Torino.

[Referenti Formazione Decentrata Piemonte]

Dott.ssa Gabriella Ratti
Dott.ssa Roberta Collidà

[Contatti]

Raffaella Ioffreda
011-4329481

Ciclo di Seminari II Edizione

*Civil & Criminal
Litigation*



ENGLISH FOR LAW
& INTERNATIONAL TRANSACTIONS

WWW.ENGLISHFORLAW.IT

I seminari EFLIT sono tenuti dallo staff dei corsi universitari ideati nel 2007 dall'Università di Parma e ora presenti in tutta Italia. Dal 2008, EFLIT offre formazione giuridica e linguistica per magistrati - giudicanti e inquirenti - e uditori giudiziari. EFLIT è ideale per chi intenda migliorare la propria conoscenza dell'inglese a fini professionali, anche nella prospettiva dell'acquisizione del certificato internazionale "ILEC" (International Legal English Certificate). EFLIT propone una didattica innovativa e interattiva tesa al coinvolgimento dei partecipanti e al sostegno delle abilità comunicative in contesti professionali.

Con il contributo
della Formazione Decentrata
del distretto Piemonte

TORINO
per magistrati
Ottobre-Novembre 2013

[Calendario e Orari]

Il corso si articola in 5 seminari nei pomeriggi di lunedì 14-21-28 ottobre e 4-11 novembre 2013.

Orario: 14.30 alle 18.00

Durata complessiva: 15 ore

[Piano didattico]

Il corso prevede dibattiti, simulazioni, casi pratici e utilizzo di audiovisivi.

1. Practice of the Law & Legal Reasoning

Come descrivere il diritto a un collega straniero.

Fonti del diritto (*Constitution, Statutes, Cases, Customs*).

Pubblica accusa e sistema delle corti: giudici & giurie

2. Taking Decisions

Come formulare un'opinione giuridica (*Documents in Court - People in Court*). *Fact Patterns*: modelli di casi civili e penali

3. Legal Correspondence

Come evitare fraintendimenti nella corrispondenza con colleghi stranieri I "*False Friends*" - Email, lettere professionali: *Good & "Bad"* Legal Sentences

4. Litigation & Trials

Come descrivere lo stato di una causa civile e penale a un collega straniero. Alternative al processo: *Plea bargaining & settlements*. Il processo: *opening statements / closing arguments / direct & cross examination*

5. Case file management & Oral arguments

Come localizzare prove favorevoli e sfavorevoli in un fascicolo di causa, come argomentare a favore e contro un'opinione giuridica (Atti di causa: *Compliant, Answer of Defendant, Evidence, Affidavits, Judgments*)

[Docenti]

Nell'edizione 2013 i seminari EFLIT saranno tenuti, in lingua inglese, dal Prof. **Stefano Maffei** e dalla linguista madrelingua **Claudia Ricci**.

[Metodo "Learn by Doing"]

Gli obiettivi formativi sono:

- ampliare il vocabolario giuridico dei partecipanti con particolare riferimento alla terminologia processuale (civile e penale);
- evitare fraintendimenti e l'uso improprio di falsi amici (*false friends*);
- descrivere lo stato del diritto e lo stato di una causa a un collega straniero;
- assumere una decisione e giustificarla, in lingua inglese, sotto il profilo giuridico;
- individuare prove favorevoli e sfavorevoli in un fascicolo di causa;
- familiarizzare con casi giudiziari e documenti legali redatti in lingua inglese;
- redigere corrispondenza professionale indirizzata a magistrati stranieri.

[Iscrizioni]

Quota: 265€ (195€ per gli ex-alunni).

La quota è comprensiva di una raccolta ragionata di materiali e di un fascicolo di causa (comprensivo di atto di citazione, comparsa di risposta, affidavit, deposizioni giurate, prove) in inglese.

Le pre-iscrizioni (non impegnative) possono essere effettuate on-line sul sito www.englishforlaw.it (link TORINO - JUDICIARY)

